

Psalm 19:1-2

[Front Side]

 -----
cut and laminate

The Heavens Declare

*The universe itself is a vast wonder that proclaims the wisdom and glory of God.
God's ongoing creative power sustains all things...*

הַשְׁמִים מִسְפָּרִים כְּבָדֵל
וּמְעָשָׂה יְדוֹ מְגִיד הַרְקִיעַ
יּוֹם לַיּוֹם יָבִיעַ אָמֵר וּלְילָה לַלְילָה יְחִזְחָקָת

ha-sha·ma'·yeem · me-sa·pe·reem · ke·vod-El
oo·ma·a·seh · ya·dav · ma·geed · ha·ra·kee'a
yohm · le-yohm · ya·bee'a · o·mer · ve·lai'la · le·lai'la · ye·cha·veh - da'at

3"

5"

[Back Side]

 -----
cut and laminate

The Heavens Declare

"God's eternal power and divine nature from the creation of the world are understood through what has been made, so people are without excuse" (Rom 1:20)



"The heavens declare the glory of God,
and the sky above proclaims the work of His
hands. Day to day pours out speech;
and night to night reveals his knowledge."

(Psalm 19:1-2)

3"

οἱ οὐρανοὶ διηγοῦνται δόξαν θεοῦ ποίησιν δὲ χειρῶν αὐτοῦ
ἀναγγέλλει τὸ στερέωμα ἡμέρα τῇ ἡμέρᾳ ἐρεύγεται ρήμα καὶ νὺξ
νυκτὶ ἀναγγέλλει γνῶσιν

5"

Psalm 19:1-2

Hebrew Analysis:

The heavens declare the glory of God...

הָרְקִיעַ	מְגִיד	יָדַיו	וּמְעֵשָׁה	כִּבְודֵרֶל	מִסְפָּרִים	הָשָׁמִים
ha-ra-kee'-a	ma-geed'	ya-dahv'	oo-ma-a-seh'	ke-vohd'- el'	me-sa'-pe-reem'	ha-sha-ma'-yeem
הָ - pfx "the" רְקִיעַ - n ms abs "expanse, sky, firmament" fr> רְקֹעַ spread	מְגִיד - v "tell, relate" hiphil partic ms □□□גִּיד "proclaims"	יָדַיו - n f "hand" dual "hands" ms □□□יָדַיִם "x-cstr sfx 3ms	וּמְעֵשָׁה - n ms cstr "deed, work, doing" ms □□□מְעֵשָׁה "x-cstr 3ms	כִּבְודֵרֶל - n ms cstr "glory, weight, brilliance" al - n ms abs "God, Power"	מִסְפָּרִים - v "count, reckon, narrate" piel partic mpl ms □□□מִסְפָּרִים "x-cstr 3ms	הָשָׁמִים - n mpl "heavens, visible skies, abode of stars"
the sky	proclaims	his hands	& deeds of	glory of God	declare	the heavens

יְהֹוָה־דָּעַת	לְلִילָה	לְלִילָה	וּלְלִילָה	אָמֵר	יְבִיעַ	לִיּוֹם	יּוֹם
ye-cha-veh'-da'-at	le-lai'-lah	ve-lai'-lah	o'-mer	ya-bee'-a	le-yohm'	yohm	
יְהֹוָה - v "declare, show, reveal, tell" piel impf 3ms; דָּעַת - knowledge	לְ - "to/for" לִילָה - n ms "night" ibid	לְ - "and" לִילָה - n ms "night" fr> לִילָה	אָמֵר - n ms "word, speech" fr> אָמַר v	גַּבְעַ - v "flow out, gush forth" hiphil imprf 3ms □□גַּבְעַ "ibid	לְ - pfx "to/for" יּוֹם - n ms abs "day, time" ibid	יּוֹם - n ms abs "day, time" period of time	
tells knowledge	to night	and night	speech	it pours out	to day	day	

**הָשָׁמִים מִסְפָּרִים כִּבְודֵרֶל וּמְעֵשָׁה יָדַיו מְגִיד הָרְקִיעַ
יּוֹם לִיּוֹם יְבִיעַ אָמֵר וּלְלִילָה לְלִילָה יְהֹוָה־דָּעַת**

"The heavens declare the glory of God; the sky above proclaims the work of His hands. Day to day pours out speech, and night to night reveals his knowledge." (Psalm 19:1-2)

οἱ οὐρανοὶ διηγοῦνται δόξαν θεοῦ ποίησιν δὲ χειρῶν αὔτοῦ ἀναγγέλλει τὸ στερέωμα ἡμέρα τῇ ἡμέρᾳ ἐρεύνεται ὥρημα καὶ τὸν νυκτὸν ἀναγγέλλει γνῶσιν (LXX)

hebrew4christians.com

